

Всім Національним Футбольним Асоціаціям
та Конфедераціям

Циркуляр № 27



137-те Щорічне Загальне Засідання (AGM)(ЩЗЗ) Міжнародної Ради Футбольних Асоціацій (The IFAB)

Рішення

Цюрих, 23 березня 2023
SEC/2023-C415/bru

Міжнародна Рада Футбольних Асоціацій

Швейцарія, 8001, Цюрих, Мюнстергассе, 9
тел. +41 (0) 44 2451886
theifab.com

Шановне Панство,

4 березня 2023 року під головуванням Деббі Х'юїтта, голови Футбольної Асоціації Англії, в Лондоні відбулися 137-мі Щорічні Загальні Збори (ЩЗЗ) (AGM) Міжнародної Ради Футбольних Асоціацій (The IFAB). Нижче наведено основні рішення, щодо яких велись обговорення та які були ухвалені на ЩЗЗ.

З метою забезпечення початку підготовки до впровадження змін до Правил Гри без затримок та задля допомоги з їхнім перекладом, всі зміни було викладено у документі, що додається до цього листа (Зміни до Правил Гри 2023/24 рр.), який є також доступним на <https://www.theifab.com/de/documents>.

Повна редакція книги "Правила Гри 2023/24 рр." найближчим часом буде доступна для завантаження на нашому веб-сайті. Остання редакція Правил також буде доступна в додатку The IFAB (<https://www.theifab.com/logapp/>) з 1 липня 2023 року. Як і повідомлялось ФІФА в липні 2022 року, з метою захисту навколишнього середовища, серед конфедерацій, національних Футбольних Асоціацій (ФА) або офіційних осіб матчу ФІФА друковані екземпляри більше розповсюджуватися не будуть. Проте, починаючи з 23 березня, для отримання друкованих примірників за незначно збільшеною ціною 3,50 швейцарських франків за примірник (внаслідок збільшення витрат на виробництво) існує можливість розмістити попереднє замовлення через інтернет-магазин The IFAB за адресою <https://shop.theifab.com>. Для забезпечення виготовлення правильної кількості примірників, будь ласка, розмістіть ваше замовлення щонайпізніше до 23 квітня 2023 р. Будь ласка, майте на увазі, що пізні розміщення замовлення може призвести до збільшення витрат на виробництво, і тому ціна за примірник може бути вищою.

1. Правила Гри 2023/24 рр.

Члени ухвалили різні зміни та роз'яснення до Правил Гри 2023/24 рр.; точні формулювання містяться у вищезгаданому додатку.

Правила Гри 2023/24 рр. набувають чинності з 1 липня 2023 року. В змаганнях, що розпочинаються до вказаної дати, дозволяється застосувати зміни раніше або відстрочити їхнє застосування до, але не пізніше, початку нового сезону змагань.

Основні Зміни до Правил Гри:**Правило 10 - Визначення результату матчу**

Термін "серія ударів з 11-метрової позначки позначки" слід замінити на "серія пенальті (пенальті на вибування)".

Правило 11 - Поза грою

Методичні рекомендації щодо розрізнення "навмисної гри" та "рикошету", про які говорилось в циркулярі IFAB № 26 (від 27 липня 2022 р), мають бути включені в Правило 11. Ці рекомендації ґрунтуються на очікуванні того, що гравець, який явно перебуває в положенні "поза грою", не повинен в усіх випадках, коли суперник рухається і торкається м'яча, вважатися таким, що перебуває в правильному положенні ("в гри").

Правило 12 - Фоли та неналежна поведінка

Роз'яснення, що, якщо арбітр призначає пенальті за порушення, в якому гравець команди, що захищається, вів боротьбу із суперником за м'яч (за виключенням, якщо при цьому він вчинив затримку, тягнення, штовхання, за відсутності можливості зіграти в м'яч), то до порушника повинна бути застосована така ж санкція, як і за порушення, яке полягало в спробі зіграти в м'яч, тобто, якщо порушення призводить до зриву або перешкоджає перспективній атаці - без попередження (без жовтої картки); за порушення у вигляді ЗОГМ - попередження (жовта картка).

Правило 14 - Пенальті

Воротар не повинен поводитися так, щоб у нечесний спосіб відволікати гравця, який виконує удар, наприклад, затримувати виконання удару або торкатися стійок воріт, поперечини або сітки воріт.

Інші зміни та роз'яснення

Детальна інформація щодо інших зміни та роз'яснення, затверджених для включення до Правил Гри 2023/24 рр., наводиться у вищезгаданому додатку:

http://thefab.com/downloads/lotg_changes_23_24_en.

2. "Футбольні правила - спрощені Правила Гри"

The IFAB випустила спрощену версію Правил Гри, в якій використовується більш зрозуміла мова. До того ж, ця версія має простішу структуру, ніж офіційна книга Правил Гри. Цей новий збірник спрощених Правил, який має назву "Футбольні правила", був створений для того, щоб зробити Правила простішими для розуміння, особливо для молоді, потенційних арбітрів або арбітрів-початківців, дорослих, які час від часу судять матчі, гравців, тренерів (у тому числі тих, хто працює над отриманням тренерської кваліфікації), глядачів і засобів масової інформації. Для отримання додаткової інформації відвідайте веб-сайт <https://www.footballrules.com>, де ви також знайдете версії для завантаження спрощених Правил, які можна переглянути в алфавітному порядку або за категоріями.

3. Розвиток подій в сфері ВАА

Члени ШЗЗ підтвердили заборону щодо трансляції або оприлюднення в "прямому ефірі" переговорів між офіційними особами матчу (в т.ч. між польовим арбітром та відеоасистентом арбітра (ВАА)).

Проте, вони можуть бути записані та використані пізніше в навчальних та довідкових цілях.

Члени були поінформовані щодо рішення, яке було прийняте на попередній Щорічній Діловій Зустрічі (ЩДЗ) (АВМ) і яке дозволило проводити випробування, під час яких арбітр робив публічне оголошення після прийняття певних рішень, пов'язаних з ВАА. Початкові випробування були обмежені міжнародними змаганнями, організованими ФІФА, і після успішного першого випробування, яке відбулося під час Клубного чемпіонату світу ФІФА 2023™ у Марокко, ФІФА зазначила про те, що, для отримання більш глобального досвіду того, як це може працювати, пошук передового досвіду (найкращих практик) буде продовжено під час низки інших турнірів ФІФА цього року, перш ніж інші змагання зможуть приєднатися до таких випробувань.

Заборона гравцям носити камери і мікрофони залишається чинною, а офіційні особи матчу можуть носити камери тільки в рамках випробування, затвердженого IFAB.

Випробування "полегшеної" системи ВАА дали позитивний результат, і для відображення того факту, що "полегшена" система ВАА не передбачає використання оператора повторів, протокол ВАА в Правилах Гри 2023/24 рр.. було оновлено. Також, з метою зробити цю технологію доступною для гри в усьому світі, було представлено додатковий рівень системи відеоперегляду.

Були обговорені й інші можливі зміни, і було погоджено, що, після шести років успішного впровадження, з метою визначення сфер, які потребують вдосконалення, настав час переглянути протокол ВАА разом з усіма зацікавленими сторонами.

4. Струс мозку / травми голови

Учасники отримали оновлену інформацію про випробування додаткових без права повернення замін через струс мозку (<https://www.theifab.com/laws/latest/concussion-substitutes/>).

Було погоджено, що випробування триватимуть без обмеження у часі, оскільки для оцінки ефективності замін через струс мозку необхідно більше даних.

Також було погоджено, що випробування з тимчасовими замінами через струс мозку не відбудуться на цьому етапі, але питання по них залишаться на розгляді.

Футбольна Асоціація Англії надала звіт стосовно схваленого The IFAB випробування, згідно якого гравцям віком до 12 років забороняється грати головою у певних змаганнях, у яких грати головою на практиці або тренуваннях вже заборонено або обмежено.

5. Збільшення ігрового часу/зменшення затягування часу

Учасники Ради обговорили важливість збільшення ігрового часу та зменшення його затягування, не забуваючи при цьому, що короткотривалі перерви в грі дають гравцям час на відновлення і що вони є частиною гри.

ФІФА повідомила про успіх стосовно застосування більш суворого і точного розрахунку компенсованого часу під час Чемпіонату світу з футболу 2022™. Для того, щоб підкреслити важливість врахування часу, втраченого через святкування голів, **Правило 7 - Тривалість матчу було змінено.**

Учасники погодилися, що у всіх змаганнях у світі слід застосувати більш суворий підхід до розрахунку компенсованого часу, оскільки це принесе послідовність у всі змагання і забезпечить справедливу кількість ігрового часу.

6. Повага до офіційних осіб матчу, гравців та офіційних представників команди

Учасники домовилися продовжувати зосереджувати увагу на поведінці гравців та вивчати шляхи забезпечення більш поважного ставлення до офіційних осіб матчу та інших його учасників. Учасники схвалили рекомендацію (ЩДЗ) (АВМ) щодо створення робочої групи, до складу якої увійдуть зацікавлені сторони з усіх рівнів гри.

Футбольна Асоціація Англії повідомила про початок схваленого IFAB випробування в масовому футболі, який передбачає носіння арбітрами натільних камер для фіксації неналежної поведінки. Було висловлено сподівання, що цей захід стане стримуючим фактором для такої поведінки.

7. Процес прийняття рішень та застосування Правил Гри

ЩЗЗ підтвердили, що Статут ФІФА вимагає від конфедерацій і національних футбольних асоціацій забезпечення проведення матчів відповідно до Правил Гри.

В організованих матчах, без попередньої згоди The IFAB, заборонено проведення випробувань, пов'язаних з адаптацією Правил Гри (включаючи Протокол ВАА).

Більш детальна інформація буде опублікована найближчим часом і вона включатиме процедуру запиту на схвалення для проведення можливого тесту або випробування з адаптації до Правил Гри.

8. Інші питання

Технічно-Консультативної групи (FAP-TAP). Було представлено звіт про випробування щодо нового підходу до визначення положення поза грою, і було вирішено, що пропозиція замінити вкидання м'яча з-за бокової лінії на введення м'яча ногою не буде реалізована.

The IFAB високо цінує підтримку і численні пропозиції, які походили з різних сегментів футбольного світу, і які допомогли Правилам Гри продовжувати розвивати та робити футбол, від масових до міжнародних змагань, більш чесним, доступним та таким, що приносить більше задоволення. Ми продовжимо наші глобальні консультації для того, щоб Правила Гри продовжували сприяти та захищати чесність та морально-етичні аспекти на полі для гри.

Дякуємо за увагу. Будь ласка, в разі виникнення питань або необхідності надіслати запит, зв'яжіться із нами


З повагою, The IFAB



Лукас Бруд Секретар

копія: ФІФА

Додатки: як вказано



Зміни до Правил Гри 2023/24

Загальний огляд змін до Правил Гри

Правило 3 - Гравці

- Роз'яснення щодо зайвої особи (осіб) на полі для гри під час забитого голу

Правило 6 - Інші офіційні особи матчу

- Резервному асистенту арбітра тепер дозволено допомагати арбітру так само, як і іншим "польовим" офіційним особам матчу

Правило 7 - Тривалість матчу

- "Святкування гола" стає окремим пунктом у переліку причин втраченого часу, який компенсується арбітром

Правило 10 - Визначення результату матчу

- Термін "серія одинадцятиметрових ударів" змінюється на "серію пенальті (пенальті на вибування)
- Роз'яснення того, що усні зауваження та попередження для офіційних представників команд, так само як і для гравців не розповсюджується на серію пенальті (пенальті на вибування)

Правило 11 - Позиція грою

- Роз'яснення методичних рекомендацій для розрізнення "навмисної гри" та "рикошету" згідно Циркуляру № 26 (липень 2022 р.)

Правило 12 - Фоли та неналежна поведінка

- Роз'яснення, що, якщо арбітр призначає пенальті за порушення, в якому гравець команди, що захищається, вів боротьбу із суперником за м'яч (за виключенням, якщо при цьому він вчинив затримку, тягнення, штовхання, за відсутності можливості зіграти в м'яч тощо), то до порушника повинна бути застосована така ж санкція, як і за порушення, яке полягало в спробі зіграти в м'яч, тобто, якщо порушення призводить до зриву або перешкоджає перспективній атаці - без попередження (без жовтої картки); за порушення у вигляді ЗОГМ - попередження (жовта картка).

Правило 12 - Фоли та неналежна поведінка

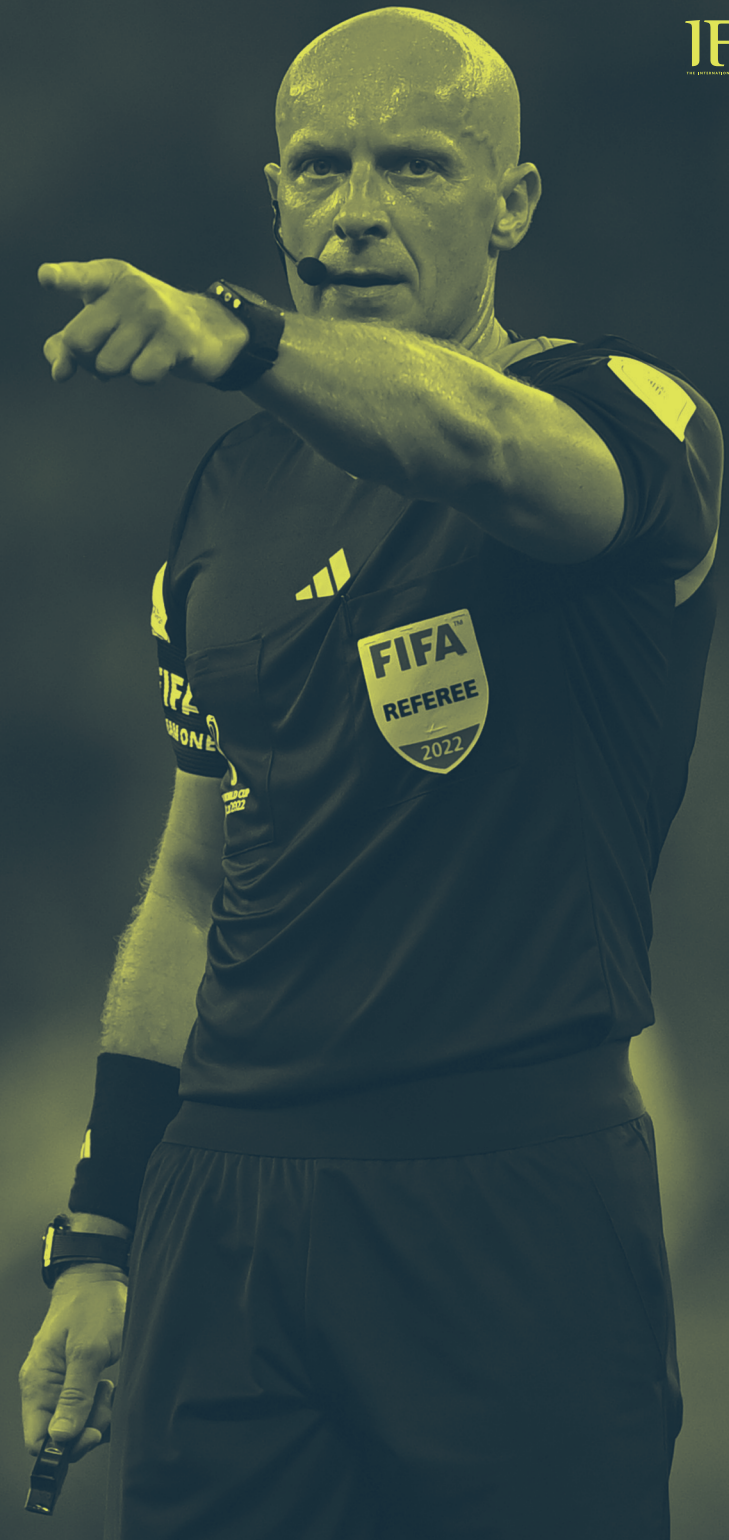
- Роз'яснення того, що старший тренер команди, присутній у технічній площі, не може бути покараний за порушення, скоєне будь-яким "неідентифікованим" гравцем

Правило 14 - Пенальті

- Роз'яснення того, що воротар не повинен поводитися таким чином, щоб не виявляти поваги до гри та суперника, тобто несправедливо відволікати гравця, який виконує удар по воротах

Протокол ВідеоАсистента Арбітра (ВАА)

- Підтверджується, що "полегшена" система ВАА не передбачає залучення Оператора Повтору (ОП)



Детальна інформація про всі зміни до Правил гри

Нижче викладені зміни до Правил гри в редакції 2023/24 рр. Для кожної зміни разом із попереднім (там де це доцільно) наводиться нове/змінене/додане формулювання, за яким приводяться пояснення щодо зміни.

Пояснення

Основні зміни Правил підкреслені жовтим кольором і виділені на полях.

Редакційні зміни підкреслено.

ЖК = жовта картка (попередження); ЧК = червона картка (вилучення)

Правило 3 - Гравці

9. Зарахування голу за присутності зайвої особи на полі для гри

Додано текст

Якщо після забитого голу, перед поновленням гри арбітр розуміє, що на полі для гри була присутня зайва особа на момент взяття воріт і якщо ця особа втруtilась в гру:

- арбітр повинен не зараховувати гол, якщо зайва особа була:
 - гравцем, запасним, заміненним, вилученим гравцем або офіційним представником команди, яка забила гол, гра поновлюється штрафним ударом з місця, в якому була зайва особа
 - сторонньою особою (фактором), яка втруtilась в гру, за виключенням тих випадків, коли взяття воріт було спричинено за умов, що зазначені вище у розділі «зайві особи на полі для гри», гра поновлюється «спірним м'ячем».
- арбітр повинен зарахувати гол, якщо зайва особа була:
 - гравцем, запасним, заміненним, вилученим гравцем або офіційним представником команди, яка пропустила м'яч у власні ворота
 - сторонньою особою (фактором), яка не втручалась в гру

Пояснення

Роз'яснюється, що арбітр повинен вжити заходів проти зайвої особи, яка була на полі для гри, коли було забито гол тільки тоді, коли така особа вплинула на гру, наприклад, положення цього Правила не вимагають від арбітра покарання за порушення на полі для гри, якщо воно не впливає на саму гру.

Правило 6 - Інші офіційні особи матчу

Текст виправлено

Інші офіційні особи матчу (два асистенти арбітра, четвертий арбітр, два додаткових асистенти арбітра, резервний асистент арбітра, відеоасистент арбітра (ВАА) та щонайменше один Помічник ВАА (ПВАА)) можуть бути призначені на матчі. (...)

Арбітр, асистенти арбітра, четвертий арбітр, додаткові асистенти арбітра та резервний асистент арбітра є польовими офіційними особами матчу. (...)

~~За винятком резервного асистента арбітра,~~ Інші польові офіційні особи матчу допомагають арбітру у випадках порушень, які їм краще видно, ніж арбітру (...)

Пояснення

Використання резервних асистентів арбітра значно зросло і тому, саме через це буде логічним, щоб вони могли бути здатними надавати таку ж саму допомогу арбітру, як і інші польові офіційні особи матчу.

Правило 7 - Тривалість матчу**3. Компенсація втраченого часу****Текст виправлено**

В кожному таймі арбітр компенсує весь ігровий час, втрачений з наступних причин:

- заміна
- (...)
- святкування гола
- будь-яка інша причина, в тому числі будь-яка важлива затримка із поновленням гри (наприклад, святкування гола через втручання сторонньої особи (фактору))

Пояснення

Відтепер святкування голів стає окремим пунктом у переліку причин через те, що вони часто призводить до значної кількості втраченого часу, який компенсується арбітром

Правило 10 - Визначення результату матчу**2. Команда-переможець****Текст виправлено**

(...)
Коли за регламентом змагання потрібно визначити переможця після матчу (...) для визначення команди-переможця можуть бути передбачені тільки такі процедури:

- правило забитих голів на виїзді
- два рівних за часом тайми додаткового часу, тривалість кожного з яких не перевищує 15 хвилин
- серія 11-метрових ударів серія пенальті (пенальті на вибування)

Дозволяється поєднання зазначених вище процедур.

3. ~~Серія 11-метрових ударів~~ Серія пенальті (пенальті на вибування)

~~Серія 11-метрових ударів~~ Серія пенальті (пенальті на вибування) виконується після завершення матчу (...); чинність усних зауважень та попереджень, що були застосовані до гравців та офіційних представників команд під час матчу не розповсюджується на серію 11-метрових ударів серію пенальті (пенальті на вибування).

Процедура

Перед початком виконання ~~серії 11-метрових ударів~~ серії пенальті (пенальті на вибування)

- (...)

Під час виконання 11-метрових ударів серії пенальті (пенальті на вибування)

- (...)

У відповідності до умов, пояснених нижче, обидві команди виконують по п'ять ударів

- (...)

• Виконання ~~ударів серії пенальті (пенальті на вибування)~~ не повинно затримуватись через гравця, який залишає поле для гри.(...)

Заміни та вилучення під час виконання 11-метрових ударів серії пенальті (пенальті на вибування)

Зміна назви "серія одинадцятиметрових ударів" на серію пенальті (пенальті на вибування) також розповсюджується на наступне:

- Рекомендації щодо тимчасових відсторонень (лавка штрафників)
- Law 2.2 – Заміна непридатного м'яча
- Law 3.5 – Порушення та санкції
- Law 5.3 – Права та обов'язки
- Law 12.3 – Дисциплінарні заходи
- Словник
- Практичні рекомендації для офіційних осіб матчу

Пояснення

- Термін "серія одинадцятиметрових ударів" застаріло та рідко вживається. Більшість людей вживає "серія пенальті" або "пенальті на вибування"
- Роз'яснення того, що усні зауваження та попередження для офіційних осіб команд, так само як і для гравців не розповсюджується на серію пенальті (пенальті на вибування)

Правило 11 - Поза грою

2. Порушення положення «поза грою»

Додано текст

(...)

Вважається, що гравець, який, перебуваючи в положенні «поза грою», отримує м'яч від суперника, який навмисно зіграв* у м'яч, включаючи навмисну гру рукою, не отримує вигоду, за виключенням випадків, коли йдеться про навмисний сейв, вчинений будь-ким з гравців суперника.

*“Навмисна гра” (за виключенням, навмисної гри рукою) — це, коли гравець контролює м'яч з можливістю:

- зробити передачу партнеру по команді;
- заволодіти м'ячем
- вибити м'яч (наприклад, завдавши удару по м'ячу ногою або головою)

Якщо ж передача, спроба заволодіти м'ячем або вибити його з боку гравця були неточними або невдалими, то це не відміння факту того, що цей гравець “навмисно зіграв” у м'яч.

За необхідності, слід застосовувати наступні критерії, як показники того, що гравець контролював м'яч а отже, як результат, можна вважати, що гравець “навмисно зіграв” у м'яч:

- М'яч рухався здалеку і гравець чітко бачив його
- М'яч рухався нешвидко
- Напрямок руху м'яча не був неочікуваним
- Гравець мав час скоординувати рухи власного тіла, тобто, це не було випадком інстинктивного тягнення (дотягування) або вистрибуванням, або рухом, завдяки якому було досягнуто обмеженого контакту/контролю (із м'ячем)
- Зіграти м'ячем, що рухається по газону, легше ніж тим, що у повітрі

Пояснення

Додаткове формулювання роз'яснює рекомендації з розрізнення між “навмисною грою” та “рикошетом”, що базуються на очікуванні того, що гравець, який явно перебуває в положенні “поза грою”, не повинен в усіх випадках, коли суперник рухається і торкається м'яча, вважатися таким, що перебуває в правильному положенні. Ці формулювання були опубліковані в Циркулярі № 26 (липень 2022 р.) The IFAB.

Правило 12 - Фоли та Неналежна поведінка

3. Дисциплінарні заходи

Додано текст

(...)

Попередження за неспортивну поведінку

Існують різні обставини, за яких гравець повинен отримати попередження за неспортивну поведінку, включаючи наступні, якщо гравець:

- (...)
- грає рукою в м'яч, щоб здійснити втручання в або зірвати перспективну атаку
- скоює будь-яке інше порушення і цим втручається в або зриває перспективну атаку, за виключенням випадків, коли арбітр призначає 11- метровий удар за порушення, що було скоєне із намаганням зіграти в м'яч або в боротьбі за нього
- зриває для суперника очевидну можливість забити м'яч шляхом вчинення порушення, що було скоєне із намаганням зіграти в м'яч або в боротьбі за нього, а арбітр призначає 11- метровий удар

(...)

Перешкоджання голу або зрив очевидної голювої можливості (ЗОГМ)

Якщо гравець скоює порушення проти суперника в межах власної штрафної площі, що позбавляє суперника очевидної можливості забити гол, а арбітр призначає 11-метровий удар, порушник отримує попередження, якщо порушення було спробою зіграти м'ячем або боротьбою за нього; за всіх інших обставин (наприклад, утримання, тягнення, штовхання, відсутність можливості грати м'ячем тощо) гравець, який порушив правила, має бути вилучений з поля.

Пояснення

Не завжди зрозуміло чи була дія спробою зіграти в м'яч або ж боротьбою за нього (або й і тим, і іншим). За боротьбу за м'яч та за спробу зіграти в нього слід застосовувати ті самі принципи. В тих випадках, коли арбітр призначає пенальті за ЗОГМ, порушник лише вилучається, якщо порушення було скоєне за відсутності можливості зіграти в м'яч.

Правило 12 - Фоли та Неналежна поведінка

3. Дисциплінарні заходи

Додано текст

(...)

Офіційні представники команд

Якщо було скоєне порушення будь-ким, хто є приналежним до технічної площі (запасний гравець, замінений, вилучений з поля гравець або офіційний представник команди), а порушника не можливо ідентифікувати, санкція застосовується до старшого тренера, присутнього у технічній площі.

Пояснення

Роз'яснення того, що старший тренер команди може бути покараний лише за порушення, скоєне "неідентифікованим" гравцем, який перебуває в/є приналежним до цієї технічної площі, тобто, це не розповсюджується на порушення скоєне будь-якою "неідентифікованою особою".

Правило 14 - Пенальті

1. Процедура

Додано текст

(...)

Воротар, який захищає ворота, повинен залишатися на лінії воріт, обличчям до гравця, який виконує удар, між стійками воріт, ~~не торкаючись до стійок воріт, поперечини або сітки воріт~~, доки не буде виконаний удар по м'ячу. Воротар не повинен поводитися у спосіб, що несправедливо відволікає гравця, який виконує удар, наприклад, торкатись стійок, поперечини або сітки воріт.

Пояснення

Роз'яснення того, що воротар не повинен поводитися таким чином, щоб не виявляти поваги до гри та суперника, тобто несправедливо відволікати гравця, який виконує удар

Протокол ВідеоАсистента Арбітра (ВАА)

3. Практичні питання

Текст виправлено

~~Застосування~~ системи ВАА під час матчу передбачає дотримання наступних практичних умов:

- ВАА дивиться матч у Пункті Відео-Оператора (ПВО) і йому допомагає один чи більше Помічник/ів ВАА (ПВАА) і Оператор Повторів (ОП)
- В залежності від кількості камер (та інших аспектів) може бути застосовано більш, ніж один ПВАА та один чи більше ОП
- (...)

Пояснення

Виправлене формулювання щодо "полегшеної" системи ВАА, яка не передбачає залучення Оператора Повтору (ОП)